

Zeitschrift: Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

Herausgeber: Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

Band: 34 (1918)

Heft: 35

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ein in der **Zimmerei und Schreinerei** praktisch wie theoretisch gebildeter, junger, seriöser **Mann sucht** als

Stütze des Chefs
od. als Werkführer

Stellung.

Offerten unter Chiffre W 6897 an die Expedition.

Eichene

Podest-Treppe

mit eichenem Geländer, (so viel als neu), für 2 Stockwerke, Stockhöhe 2,90 m, Weite des Treppenhauses 2,20 m, 6911

ist preiswürdig zu verkaufen.

Adresse: **L. Mesmer**, Bahnhofstrasse 537, **Muttenz** bei Basel.

Ofenrohre
u. Winkel

sind äusserst **vorteilhaft** in grössern und kleinern Partien

abzugeben.

Gefl. Anfragen richte man sub Chiffre X 6838 an die Exped.

Zu verkaufen:

Engl.

Stahl-Drahtseil

zirka 200 m lang, 25 mm stark, gebraucht aber noch gut erhalten.

Offerten unter Chiffre S 6943 an die Expedition.

Zu kaufen gesucht

1 Hobel- u. Ab-

richt-Maschine,

1 Bandsäge,

1 Bohrmaschine,

1 Fräse,

1 Kehlmaschine

Offerten mit Systemangabe und Preis unt. Chiffre M 6882 a. d. Exp.

Kleiner POSTEN

I. Qualität

Lärchen - Bretter

6 m Mindestlänge

zu kaufen gesucht.

Offerten unter Chiffre H 6901 an die Expedition.

**Der beste Heiz-, Koch-,
Back- u. Dörröfen (patent.)**

„Kriegsofen Haller“

Vollständiger Gasersatz!

Brennmaterialersparnis 30—40 %. Kocht u. heizt gleichzeitig geruch- u. dampflos.

Jedes Brennmaterial verwendbar

Kann für jedes Wohnzimmer JH 2494 St. passend ausgestattet werden. 6766

Der „Kriegsofen Haller“ ist im Betrieb zu besichtigen bei

G. Dornbierer, St. Jakobstrasse 11, St. Gallen.

R. Urscheler, Spalenvorstadt 33, Basel.

C. Braun, Hafnerstrasse 45, Zürich.

C. Richner, Baumaterialien-Handlung, Aarau.

Jede Auskunft durch obige Vertreter.

Den Herren Architekten und Baumeistern speziell empfohlen.

**Was für ein Geschäft würde sofort
eine elektrische Anlage erstellen**

für zirka 40—50 Lampen mit einer Dynamomaschine (eventuell mit Batterie) und einem Nebenschlussmotor von 2 PS? — Offerten mit Preisangabe sind unter Chiffre S 6876 an die Expedition zu richten.

Gelegenheitskauf.

1 Wasserrad - Welle mit Lager, 150 mm; **4 engl. Drehbänke** 130-340 mm Spitzenhöhe; **eine dito** bereits fertig bearbeitet, mit 46 mm Hohlspindel, Ringschmierung, kompl. 1500 kg, mit Vorgelege, sehr billig; **3 Windflügel**; **10 Bank- u. 10 Rohrschraubstöcke**, **1 Ambos** 140 kg; mehrere 100 St. **Ring-schmier-Lager**, **Riemenscheiben**, **Wellen etc.**, neu u. gebraucht; **1 Exhauster** mit Ringschmierung; **Universal-masch.**, bestehend in Hobel-, Bohr-, Stemm-, Kehl- und Fräsmaschine, Syst. Schwegler; **Kehlmaschine**; **3 Bandsägen**; **2 Hobelmesser - Schleifmaschinen**; einige 100 Stück **Maschinenbohrer**. 6942

G. Zink

St. Gallen, Oberstrasse 175.

Zu verkaufen

Schlossschrauben!

wie neu, mit Halbrundkopf und 6 kant Mutter, zirka 900 Stück

8—10×40—50 mm
und 12×70 mm
à 25 Cts. per Stück.

Offerten unter Chiffre S 6854 an die Expedition.

Zu verkaufen

1 Benzin-

Motor E B

4 HP, in tadellosem Zustande, sehr wenig gebraucht.

Offerten unter Chiffre B M 6906 an die Expedition.

??????????????

Welche Firma

liefert mir

unentgeltliche Auskunft und Kosten-Berechnung

für eine kleinere

Wallerkraft-Anlage?

Offerten sub Chiffre W 6839 an die Expedition.

~~~~~

**Holzbearbeitungs-  
Maschinen**

stets grosses Lager in neuen und gebrauchten Maschinen.

Vorrätig sind z. Zt.:

Kombinierte Hobel-Maschinen, 45, 50, 52 u. 60 cm Hobelbreite, Abrichthobelmaschinen, 30, 36, 40, 45, 50 u. 60 cm Hobelbreite, Dickehobelmaschinen, 45, 50, 60, 70 und 80 cm Hobelbreite, Bandsägen, 60, 70, 80, 90 und 100 cm Rollen-Durchmesser, Bandsäge, komb. mit Kreissäge, Kehlmaschine u. Bohrvorricht., Diverse Kehlmaschinen,

Kehl- u. Zapfenschlitzmaschinen, Kehlmaschine, komb. mit Kreis-

Langlochbohrmaschine, Einfache Tischkreissägen,

Kreissägen mit Schiebefisch, Kreissägen, komb. mit Langloch-

bohrmaschinen, Brennholzfräsen,

Div. Langlochbohr- u. Stemm-

maschinen, Dreiseitige Hobelmaschinen, 40,

45, 50 und 60 cm breit, Vierseitige Hobelmaschinen, 16

und 30 cm breit, Parkethobelmaschine,

Diverse Hobelmesser - Schleif-

maschinen, Sägeschärfmaschinen,

Sandpapier - Schleifmaschinen,

Sinkenfräsmaschinen, Decoupiersägen,

Holzdrehbänke, Transmissionen u. Vorgelege,

Grosser Vorrat an:

Maschinen-Werkzeuge, 6912

Hobelmesser, Schlitzscheiben,

Abplattköpfe und Kehlmesser,

Leimöfen, Zinkzulagen,

Gleichstrommotor 4 PS, Örlikon,

Drehstrommotor 45 PS, A. E. G.

Drehstrommotor 5 PS, B. B. C.

Verlangen Sie Spezial-Offerte!

**Maschinenfabr. vorm.**

**Holzschetter & Hegi**

**Zürich 3, Manessestr. 190.**

**Zu verkaufen**

**1 Girard-Turbine**

samt zirka 100 m Zuleitung

180 mm Durchmesser.

**1 Knochen-Schrotmaschine**

Offerten an 6889

J. Spillmann, Sargans.

**Zu verkaufen**

**1 vertikaler**

**Röhrenkessel**

mit Wasserrost 14 m<sup>2</sup> Heizfläche, für neue Dampf-Heizungen. Gewicht des Kessels mit Armaturen zirka 3000 kg (System Sulzer). Gefälligst Offerten unter Chiffre B 6913 an die Expedition.

## Dickehobel- maschinen

45, 50, 60 und 70 cm breit,  
billig zu verkaufen.

Hegi & Zuppinger,  
6728) 3 Staffelstr., Zürich 3.

A vendre

## 1 Ventilateur

avec moteur, 1 PS, 220 volts,  
3 phase, 50 périodes et les acces-  
soires, 100 kg

## fil de fer

galvanisé 4 mm,

## 1 forge

portative.

S'adresser 6832

Ad. Clausen

Electricien, Sierre (Valais).

## Zu verkaufen

## 2 neue Hobelbänke

4,50 u. 4,60 m Länge, bei

Ant. Meier, Schürmatt,  
Hünenberg (Zug). 6907

## Zu verkaufen

ca. 200 kg

## galvan. Ofenrohr

135 mm Durchm. teils mit Klappen,

Grösseres Quantum

## verzinkte Rohre

80 mm Durchm.

Einige 1000 kg

## Röhren u. T-Eisen

in verschiedenen Grössen, sehr  
gut erhalten,

## galvan. Bleche

neu und gebraucht, 0,62 mm dick,

## galv. Blechabfälle

jeder Grösse,

## Befoneisen

9 mm Durchmesser.

Lagerliste zu Diensten.

Angebote unter Chiffre R 6867  
an die Expedition.

## Zu verkaufen

zirka 120 m eiserne

## Röhren

fast neu, Durchmesser 18 cm mit  
Gussflanschen. 6924

Zu besichtigen bei

E. Lämml, Schmied,  
Winikon (Kant. Luzern).

## Dampfanlagen, Cornwallkessel, Motoren

neu und gebraucht, stets auf Lager, bei

Emil Steiner, Maschinenhandlung  
Wiedikon-Zürich, Birmensdorferstr. 98.

5443a

## Zu verkaufen:

### 1 Welle

Durchmesser 15 cm, 3,60 m lang,

### 1 Dito

Durchmesser 14 cm, 2,85 m lang,

### 1 Esse

0,9/0,9 m, mit Transmissionsantrieb,

4 Gewindschneidemaschinen

15—30 mm Arberbohrung,

## 2 gusseis. Schleifsteintröge

15×65 cm, — eine Partie

## Riemenscheiben u. Lager

## 1 Laminolir, 1 Drehbank,

diverse Drahtseile,

## 1 Treppengeländer

für Doppeltreppe. 6978

Ww. G. Vollenweider  
Grenchen (Solothurn).

## Zu verkaufen

1 guterhalt., gebrauchtes

## Stahl-Drahtseil

zirka 1100 m, in 6 Längen von  
85, 130, 145, 220, 250 und 255 m,  
Dicke ca. 12 mm, Konstruktion:  
6 Litzen und je 7 Drähte, mit  
Hanfseele. — Angebote unter  
Chiffre J 6922 an die Expedition.

Gebrauchter, kunstgeschmiedeter

## Gartenhag,

17 m lang, wie neu ist

preiswürdig abzugeben:

Klarastrasse 18, Basel.

200 Kg. 2/15 mm

## Bandeisen

und 100 schmiedeiserne

## Russtüren

18/25 cm

günstig abzugeben.

Offerten unter Chiffre R 6948  
an die Expedition.

## Gesucht

gut erhaltene

## Hochdruck- Zentrifugalpumpe

Förderhöhe ca. 40—50 m, Leistung  
500—700 Liter per Minute.

Offerten erbeten unter Chiffre  
M 6880 an die Expedition.

## Zapfenschlitz- Maschine

mit 5 Messerwellen und Abkürz-  
säge, „Fabrikat Kiesling“

billig zu verkaufen.

Hegi & Zuppinger,  
Zürich 3, Staffelstr. 3. 6900

Ca. 2000 m

## Flanschenrohre

2“, à 5 m Länge, mit od. ohne  
Bogenstück, gebraucht, jedoch  
gut erhalten 6994

abzugeben.

Basler Eisenmöbelfabrik  
Sissach-Zunzgen.

## Radiatoren u. Fittings.

6 Zimmerradiatoren ver-  
schiedener Grösse mit Bronze-  
Ventil, von Guggenbühl & Müller,  
nebst einer Partie Fittings

zu verkaufen.

Offerten sub Chiffre R 6939 an  
die Expedition.

## Zu verkaufen

1 eventuell 2 gut erhaltene Tur-  
binen, System Escher Wyss,  
100—450 m Druck, 160 bis 750  
Touren, 20 bis 90 PS, je nach  
Druck, mit präz. Regulator.

1 Turbine, ohne Regulator,  
100 bis 200 m Druck, 2—4 PS,  
Fr. 180.—

Offerten unter Chiffre 6736  
an die Expedition.

## Zu verkaufen

Zirka 4000 m doppelten

## Stachelzaundraht

verzinkt, zu Fr. 0,38 per Meter.  
Anfragen unter Chiffre S 6905  
an die Expedition.

## Elektromotor

mit eingebautem  
Schmiedeventilator

zu kaufen gesucht.

Offerten mit Preisangabe an

Fridol. Wicki, Schmieden,  
Sattel (Kt. Schwyz). 6908

Kleineres

## Sandstrahl- Gebläse

für Fussbetrieb, wegen Nicht-  
gebrauch 6849

zu verkaufen.

Zu besichtigen bei Baumann,  
Koelliker & Co., Fabrik  
Bubenbergrasse 2 beim Giess-  
hübel, Zürich 3.

## Zu verkaufen:

1 Welle, 180 cm lang, 48 mm,  
mit 2 Lagern.

2 Gussrollen, 67 cm, 9 breit,  
Bohrung 48 mm.

1 Gussrolle, 31 cm, 16 breit,  
Bohrung 48 mm.

1 Schwungrad für Holzdreh-  
bank, 85 cm, Bohrung 42 mm.

2 Hängelager, 64 cm, Bohr-  
ung 65 mm.

Offerten unter Chiff. W T 6995  
an die Expedition.

Empfohlene

## Kubik- Tabellen

## Dangel & Ramp.

Vollständige

## Kolz-Tabellen

zur Berechnung runder und  
kantiger Hölzer nach neuen  
und alten Massen nebst Be-  
stimmung des Kubikinhaltes  
stehender Bäume und ver-  
schiedener Reduktionstabellen.

Preis Fr. 2.50.

Sandolt Tafeln zur Ermitt-  
lung des Kubik-  
inhaltes liegender, entgipfel-  
ter Baumstämme nach metri-  
schem Mass. Preis Fr. 2.80.

Felber Tabellen zur Be-  
stimmung des Kubik-  
inhaltes kantiger Hölzer  
abgestuft von cm zu cm für die  
Stärke und von 10 zu 10 cm  
für die Länge, nebst Anleitung  
zu deren Gebrauch. 6574

Preis Fr. 4.50.

Klein Tabelle zur Ermitt-  
lung der Bretterzahl,  
ihre Breite u. Quadratinhalt  
in Meter geschnitten aus Rund-  
holz. Preis Fr. 1.—

Felber Anleitung zum Aus-  
messen und Berechnen  
von Grundstücken und  
deren Erträge, zum Gebrauch  
in Forstkursen und zum Selbst-  
unterricht. Preis Fr. 2.—

Bestellungen erbittet:

Fritz Schück  
Morkurstrasse 56, Zürich.

**PATENT-BUREAU**  
Wihl Reinhard Zürich  
Sonnenquai 10 (Zürcherhof) 8

**Zu verkaufen:**  
50 Wagen prima

**Tannen-Klotzbretter**

50% astrein für Aviatik;

5/6 Wagen

**Madriers**

20 Wagen

**Bau-Holz**

ablinierte II.-III. Qualität;

5 Wagen

**Lindenbretter**

5 Wagen

**Arvenholz - Bretter.**

Offerten sub Chiffre K L 6870  
an die Expedition.

**Zu verkaufen**  
100 m<sup>3</sup>

**Buchen, Eschen u.  
Ahorn**

trocken, geschnitten, in diversen  
Längen und Stärken.

Geß. Offerten unter Chiffre V  
B 6863 an die Expedition.

**Zu verkaufen**

1 fahrh.

**1 Elektromotor**

3 1/2 PS, 250 Volt, mit 14 m  
Kabel, Steckern und Steck-  
kontakt, 4 Übersetzungen  
und automatischem Riemen-  
spanner;

**1 Brennholzfräse**

mit 600 mm Blatt, Ring-  
schmierlagern und fahrbarem  
Tisch. **Alles sofort  
greifbar und preis-  
würdig**

Angebote unter Chiffre P  
B 6860 an die Expedition.

**Bodenriemen**

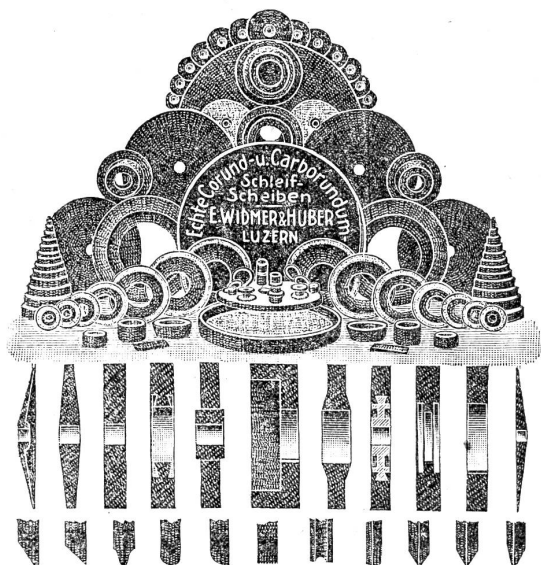
22 und 25 mm hat abzugeben

**E. Ryser, Holzwarenfabrik  
Niederbipp.** 6869

**E. WIDMER & HUBER**

Werkzeug- und Maschinengeschäft

Hirschmattstrasse 44 **LUZERN** Habsburgerstr. 18 u. 22



**Werkzeuge und Maschinen** zur Metall- u. Holzbearbei-  
tung, sowie zur Installation  
von Gas, Wasser und Elektrizität. 5673 b

**Schmirgelmaschinen** Poröse Schmirgel-, Corund- und  
Carborundumscheiben für jeden  
Schleifzweck. Stauch-, Schweiss- u. Gesenkmachines, Hebel-  
blechscheren und Stanzen, Schnell-Bohrmaschinen.

**Gewindschneidzeuge** für Gas-, Whitw., Millimeter-, S. J. und  
Elektrikergewinde — Feilen, Stahl, Spiralbohrer, Zangen, Häm-  
mer, Schraubstöcke, Schmiedeessen und Schmiedezangen, Ge-  
senk- und Richtplatten, Benzinlötlampen und Kolben.

**Präzisions- und Messwerkzeuge, Hebe- und Bau-  
werkzeuge, Pickel, Schaufeln, Karretten etc.  
Autogene Schweissanlagen u. Zubehörteile.**

Höchste Garantie.



**Billig zu verkaufen:**

Wegen Nichtgebrauch

**1 Werkstattofen**  
280 cm hoch, 250 cm Umfang,

**1 gr. Leimofen**  
mit 2 Seiten zum Holzabwärmen,  
jede 110x200 cm und 1 oder 2

**elektrische  
Zimmertragöfen**

6 Stück 6840

**Fornier-  
Leimböcke**

mit Schrauben, eine

**Kreuzsprossen-  
Stanze**

und mehrere 100 Kg. verschiedene

**Fenster-  
Beschläge  
u. Schrauben**

sowie 100—150 Kg. ältere

**Leder-  
Treibriemen**

bei Peter Röhlin,  
St. Niklausen (Obw.).

**Zu verkaufen**

zirka 12 m<sup>3</sup> schöne

**Erlenstämme**

Offerten an 6810

Ernst Etter-Meyer  
in Ulmiz bei Murten.

**Akazien**

rund oder geschnitten

**billigst zu verkaufen**

Offerten unter Chiffre A 6811  
an die Expedition.

**Schleif-  
Maschine  
für Holz**

m. Exhaustoranlage, vollst. neu

**zu verkaufen.**

Anfragen unt. Chiffre S 6842  
an die Expedition.

**Zu verkaufen:**

2 Waggon

**Madriers**

und 1 Waggon

**Bastings**

ganz trockene Ware.

Offert. unter Chiffre R M 6841  
an die Expedition.



**Zu verkaufen:**

50 Stück 6848

**Mühlsäge-Feilen**

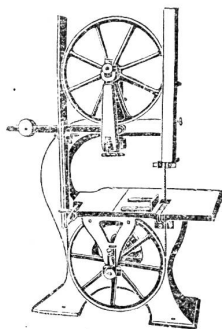
2 Angel, 30 cm, 2 Stück

**Riemenscheiben**

1,5 m Durchmesser, 300 mm breit, 75 mm Bohrung,

**3 St. Drahtseile**

82, 75 u. 32 m, 9 mm Durchmesser, bei Müller-Tremp, Eisenhandlg., Schänis (St. Gallen).

**Holzbearbeitungsmaschinen**

jeder Art, neu und gebraucht.

**Verkauf, Tausch, Ankauf**

Stets grosses Lager, günstige Bedingungen. 5772b

**Transmissionsteile etc.**Maschinenfabrik  
vorm. Holzscheiter & Hegi  
Manessestr. 190, Zürich 3.**Zu verkaufen**

1 Wagen ablinierte

**Tannen-Bretter**18 mm, Länge 4—6 m, 5% unter 4 m, II. u. III. Kl., franko Bahn verladen à Fr. 150.— per m<sup>3</sup>. Ferner 1 Wagen tannene.**Klotzbretter**24—60 mm, I. u. II. Kl., Bahn verladen per m<sup>3</sup> Fr. 140.—, sowie 1 Wagen Klotzbretter 36 mm, I. u. II. Kl., franko Bahn verladen per m<sup>3</sup> Fr. 145.— gegen Kassa.Offerten unter Chiffre **K 6891** an die Expedition.**Zu verkaufen.**

Per sofort lieferbar

1 Wagen

**Kant-Bretter**

54 mm, leicht konisch, alles 5 m lang und von 25 cm an aufwärts breit, à Fr. 145; 1 Wagen

**Kant-Bretter**

18 mm, leicht konisch, 3—5 m lang, à Fr. 160, netto frc. verladen. Zahlbar bei Abgang, resp. bei Uebernahme.

Offerten erbeten unter Chiffre **K 6898** an die Expedition.**Das Schleifen**

sämtlicher Werkzeuge für die Metall- und Holzbearbeitung,

sowie die Neuanfertigung von Werkzeugen aller Art wird prompt und fachgemäss besorgt. ➔

Kürzeste Lieferfrist. Annehmbare Preise. 6268

**W. Baumann, mechanische Werkstätte,**  
Abteil.: Werkzeugmacherei, Allmendstr. 26, Bern.

Gebrauchte guterhaltene

**Riemenscheiben  
Röhren und Fittings  
Reservoirs**

3568

habe fortwährend auf Lager

Gebr. Bertschinger &amp; Cie., Wallisellen b. Zürich.

**Eine gut  
erhaltene Dickehobel-Maschine**450 mm Hobelbreite **günstig abzugeben.** 6624**A. Hähnlein, Weinbergstrasse 92, Zürich 6.****Zu verkaufen  
zirka 500 m<sup>3</sup>****Bau- und Bretterholz**

lieferbar Dezember und Januar. — Offerten an

**J. Walt, zum „Gemsli“, Eichberg,**  
im Rheintal (Kt. St. Gallen). 6796**Zu verkaufen  
20—30 Wagen ablinierte****Tannen-Bretter**II./III. Qualität, 27, 36 und 38 mm, 4—6 m Länge. Schönes, ausgetrocknetes Alpenholz. — Offerten sind unter Chiffre **M 6780** an die Expedition zu richten.**Zu verkaufen  
Zirka 300 Ster****Brennholz (Buchenspälten)**Zirka 6—7 m<sup>3</sup> ofengetrocknete**Ahornriemen (310×70×30 mm)**Zirka 100 m<sup>2</sup> fertig gehobelte**Red-pine Rift-Langriemen.**Angebote sub Chiffre **B 6833** an die Expedition.**Zu verkaufen  
mehrere Waggons****Buchen-Bretter**

Ia. Qualität, seit letzten Winter geschnitten und geschärmt.

Sich wenden an 6875

**Dampfsäge Glovelier.****Zu verkaufen:****Ca. 4 Waggons** trockene, zum grössten Teil unter Dach gelagerte**Buchen- und  
Ahornbretter**

in sauberer, weisser Qualität, 30 bis 90 mm stark.

Offerten unter Chiffre **B 6789** an die Expedition.**Zu verkaufen**zirka 10—15 m<sup>3</sup> schöne, gedörrte, rottannene**Klotzbretter**

unter Dach gelagert (Schreinerware), 18—60 mm, I. und II. Kl., 5 m lang.

Gefl. Offerten mit Preisangabe unter Chiffre **R 6904** an die Expedition.**Zu verkaufen  
2 Waggons****Birnbaum-Bretter**

30—100 mm; 1 Waggon

**Linden-Bretter**

30—100 mm, trockene Ware;

20 Waggons

**Tannen-Schwarten**30 m<sup>3</sup>**Rundeichen.**Offerten sub Chiffre **B 6909** befördert die Expedition.**Wer** hätte eine guterhaltene, leistungsfähige**Decoupiermaschine  
zu verkaufen?**Offerten unter Chiffre **H 6878** an die Expedition.**Komb. Hobel-  
maschine**

mit Vorgeleg- und Schleifapparat gegen Kassa

**zu kaufen gesucht.**Offerten unter Chiffre **H 6727** an die Exped.